

# La Survivance des Jeunes

Il faut rester au poste

## Le français, langue sociable

Quiconque dissèque la langue d'un peuple y découvre les qualités, les défauts, les manières de voir de ce peuple. Un Français, voyant approcher un compagnon du nom de Jean, dira: "Voilà Jean", c'est-à-dire: "Voilà là Jean". "Voilà Jean qui est là". Un Anglais dira: "There is John", c'est-à-dire: "Il est Jean".

Ainsi donc, tandis que l'Anglais se contenterait d'annoncer un fait, le Français s'adresserait à la personne à qui il parle. Quand même il n'a pas d'interlocuteur, le Français s'empêche d'être en société. Même tout seul, il se dira à lui-même: "Allons, il est temps de commencer". "Voyons ce qu'il y a dans cette lettre". "Tiens, comme cela est bizarre".

Se parlant à lui-même, il s'adresse comme à un interlocuteur invisible. Le mot de l'Apôtre se vérifie: "Il y a deux hommes en moi".

Le français est donc une langue qui aime la compagnie, qui recherche la compagnie, c'est une langue sociable. Prenons le commandement militaire anglais: "Attention!" C'est un commandement vague, un énoncé général, s'adressant à l'importe qui, pourrait-on dire. Si l'on veut être dans l'esprit de la langue française, on n'emploiera pas l'homonyme français "Attention". La langue française, d'après son génie, veut que l'on dise: "Garde à vous!"

Le commandant français, plus sentimental, s'associe davantage à ses hommes. Il s'intéresse à eux, il leur parle comme à des compagnons en leur disant: "Garde à vous!"

Dans les voitures de la compagnie des tramways de Montréal, vous lisez en français: "Prenez garde", et en anglais: "Safety first". Il y a de l'esprit social dans ce "Prenez garde". On parle à quelqu'un, on porte intérêt, on ne veut pas qu'il lui arrive malheur, qu'il soit victime d'un accident. L'anglais, en disant "Safety first", est plus vague, plus impersonnel, plus indifférent.

Cependant il est un cas où la compagnie manifeste au public un intérêt visible. C'est quand elle affiche: "Do not talk to the motorman. Safety first". On affichera la même chose dans un cirque, à l'entrée de la cage des animaux féroces: "Do not tease the animals. Safety first".

Les citoyens de chaque côté de la Manche ont une manière différente de considérer leur langue. Le Français la traite comme une grande dame, comme

une reine. Si on viole les règles de l'orthographe, de la syntaxe, si l'on commet des barbarismes, des solecismes, il dit qu'on la maltraite; qu'on estropie, écorche, martyrise sa langue. On connaît l'histoire de ce grammairien célèbre, Vauguels, qui, sur son lit de mort, réprimandait sa servante pour ses fautes contre la langue. Comme le prêtre qui était à son chevet l'exhortait à songer aux fautes de sa conscience plutôt qu'à celles des autres contre la grammaire, le mourant répondit qu'il voulait défendre jusqu'au dernier soupir la pureté de la langue française. Ses dernières paroles furent tout à fait grammaticales.

— Je m'en vais ou je m'en va, car l'un ou l'autre se dit ou se disent.

Parlant de sa langue, l'Anglais la considère plutôt comme un être inanimé. Parler mal l'anglais, c'est le casser. On dit: "de l'anglais cassé, broken English", comme s'il s'agissait tout simplement d'un outil, d'une mécanique.

Un Chinois se présente un jour dans un restaurant anglais, et comme on peut s'y attendre, formula son menu en mauvais anglais. Le garçon de table prit une assiette et la brisa sur le coin de la table.

— Que faites-vous là? interpellé le patron.

— Ce client m'a parlé en "broken English", répondit le garçon.

Cependant, quand il s'agit de l'anglais officiel, du King's English, le Britannique ne badine pas; il a sa loyauté. Il ne dit pas "casse l'anglais du Roi", mais "assassiner l'anglais du Roi": to murder King's English. C'est une sorte de crime de lèse-majesté.

Pour tout sujet d'Angleterre, le roi est digne du plus grand respect. Par l'hymne national, le souverain est placé par son peuple sous la garde de Dieu. On raconte que le doyen de la faculté de Médecine de l'université d'Oxford venait d'être nommé docteur de la faculté royale et devait quitter sa chaire d'enseignement pour aller demeurer au palais de Buckingham. On annonça la nouvelle aux carabins en inscrivant au tableau noir:

— Doctor Fisher has been appointed physician of the King.

Un étudiant pincé sans-rire alla écrire sérieusement au-dessous du texte: "God save the King!"

L'abbé Etienne Blanchard.

Lisez et faites lire la Survivance.

## Réponse à un musulman

Un jour, un vieux musulman de Scutari, ayant rencontré un petit chrétien lui demanda avec un sourire: — Comment pouvez-vous croire que Jésus se donne en communion à tant de chrétiens?

L'enfant ne sut d'abord que répondre. C'était la première fois que le doute venait effleurer la ferveur de sa foi. Bien sûr, relevant la tête et disant: — Combien y a-t-il de fenêtres à Scutari?

— Crois-tu que je vais m'amuser à les compter?

— Et combien y a-t-il de soleils?

Un sec, répondit le vieillard d'un ton sec.

— Et bien! conclut le petit chrétien, triomphant, si un seul soleil entre dans tant de fenêtres, Jésus, qui est tout-puissant, ne peut-il pas entrer dans un grand nombre d'âmes?

## Le lièvre de Gavarni

Le dessinateur français Gavarni aimait la chasse, mais il n'était pas très adroit, et ses amis le blaguaient à ce sujet, ce qui le vexait beaucoup.

— C'est que je n'ai pas de chance, répondait-il.

Un jour, il qu'il avait chassé comme d'habitude sans résultat, dans la plaine de Grenelle (c'était en 1846), il se dit en désespoir de cause:

— Cette fois, il faut que je fasse taise les mauvais plaisants en leur prouvant que je suis capable de descendre une belle pièce de gibier.

Il alla donc aux Halles et acheta un lièvre vivant; mais, pour se mettre à l'abri de tout reproche et de toute épi-gramme, il voulut que son gibier portât des traces évidentes du plomb meurtrier. Rentré dans sa maison de Passy, il attacha l'animal à un arbre du jardin avec une longue ficelle, prit son temps pour l'ajuster. . . et tira.

Et le lièvre, dont le plomb venait de couper la ficelle, gagna une porte entrebâillée; puis, sans avoir reçu une égratignure, se sauva vers la terre du côté du Bois de Boulogne.

## Boileau et le cardinal

Boileau disait que le cardinal Janson, on était au dessert. Le cardinal dit: — M. Boileau, vous devriez bien plutôt vous appeler Boivin. car le vin est meilleur que l'eau à en juger par cet excellent malvoisie.

— En ce cas, monseigneur, vous devriez plutôt vous appeler Janbê que Janson, car à n'en pas douter, le bête est meilleur que le son!

## Questionnaire

— A quelle époque remontent les premières cartes postales illustrées?

— Les premières cartes postales illustrées ont fait leur apparition en 1869 et sont d'origine suisse et allemande. La France a attendu encore plusieurs années pour en éditer. C'est le journal "Le Petit-Midi" qui a lancé les premières cartes-voies de Paris, très joliment dessinées. Depuis, tous les genres se sont beaucoup développés, bien que l'envoi par poste soit entravé par le prix élevé de l'affranchissement.

— Quelle est l'étymologie du mot Croque-mitaine?

— Le "croque-mitaine" c'est le monstre dont on menace l'enfant. Que vient faire mitaine dans ce mot? Est-ce pour dire à l'enfant que le monstre croquera ses mitaines et ses doigts? Ou bien est-ce une altération du mot flamand "Metjen", petite fille, comme certains l'ont prétendu?

— Quand a-t-on commencé à désigner par le nom de grippe cette maladie bien connue?

— Vers 1762. On l'appelait précédemment "taco", "baraquette", "horion".

— Saint Georges, qui est particulièrement vénéral en Angleterre, était-il originaire de ce pays?

— Saint Georges était natif de la Cappadoce, en Asie-Mineure et fut martyrisé sous l'empereur Dioclétien en l'an 303. Il fut connu en Angleterre à la suite des croisades et c'est le roi Édouard III qui le fit adopter comme patron de l'Angleterre.

— Quel fut le grand médecin de l'antiquité?

— Vous le savez sans doute, le plus grand médecin de l'antiquité, c'est Hippocrate. Il vécut environ quatre cents ans avant J.-C. La peste lui a été décernée le titre de Père de la médecine. Il mit cette science sur la voie de l'observation clinique et de l'expérience directe.

— Dites quelques mots de Jeanne d'Arc.

— Sainte Jeanne d'Arc est née à Domremy en 1412, morte brûlée à Rouen en 1431. On l'appelle la Pucelle, la libératrice de la France.

— Nommez la partie de la pipe que l'on bourne de tabac?

— Le fourneau.

— Quand le canal de Panama fut-il ouvert à la navigation?

— Le premier juillet 1914.

## LE PETIT CIMETIERE

Heureux celui qui repose  
Au pied du clocher natal,  
Réveillé dès l'aube rose  
Par la chanson du métal!

Il dort près de sa demeure,  
N'a que changé de lit-clos:  
De sa veuve qui le pleure,  
Il entend tous les sanglots!

Il sait que les Vêpres dites,  
Elle viendra lui portant  
Les roses, les clématites,  
Les genêts qu'il aimait tant!

Il entend causer les hommes  
De l'autre côté du mur:  
"On aura beaucoup de pommes!"  
Le blé noir est déjà mûr."

Quand la classe est terminée,  
Il entend des petits pas:  
"C'est Mona, sa fille aînée,  
Fauch et Yaun, ses petits gars;

Théodore BOTREL.

## Pour rire

Bien vieille  
Une très vieille paysanne sommeillait, assise devant la porte de sa chambre, un beau soir d'été; une petite fille jouait auprès d'elle.

— En la voyant si ridée, si desséchée, un promeneur qui passait dans le chemin s'arrêta, et s'adressant à l'enfant, demanda:

— Sais-tu quel âge a cette bonne grand-mère? On lui donnerait cent ans à la voir.

— Non, je ne sais pas, Monsieur, répondit la fillette, mais sûrement elle doit être très vieille, car je l'ai toujours vue comme ça, et je viens d'avoir sept ans.

Franchise

C'est le peintre Maurice Asselin qui raconte l'histoire suivante:

Un soir, comme il rentrait chez lui, dans son hôtel de Neuilly, un de ses fils lui dit:

— Papa, je t'avoue que je t'ai pris trois cigarettes avant de partir à l'école.

— Je te pardonne à cause de ta franchise, mon petit. . .

— Alors, donne-m'en encore une. Je crois bien me rappeler que je n'en avais pris que deux. . .

Parole encourageante

L'époux malade — Comme je souffre! Si tu savais comme je souffre, pauvre Brigitte!

Brigitte — Ne te fais pas de mauvais sang, je t'en supplie, le docteur vient de nous dire que tu ne pouvais pas en avoir pour longtemps.

## Mot de Massenet

Massenet, le grand compositeur français, avait diné dans une famille bourgeoise. Après le café, on le prie d'écouter Mlle Pauline, âgée de seize ans, une des bonnes élèves de feu Marmontel.

Massenet soupire. Mlle Pauline se met au piano et donne à l'assistance un échantillon de son beau talent.

Quand elle a terminé, la mère demande à Massenet:

— Dites-mous, franchement, votre avis! — Mais, répond Massenet, on voit que mademoiselle a reçu une éducation édifiente.

— Comment cela?

— Elle joue avec une charité parfaite.

— Ah?

— Sa main gauche ignore complètement ce que fait sa main droite.

Entre Marseillais

— Dis Marius, cinq cents ans, qu'est-ce que c'est pour toi?

— Bonidieu! Cinq cents ans, pour moi, c'est une minute!

— Et 500 francs?

— 500 francs, peuh, c'est un sou.

— Dis Marius, prête-moi un sou?

— Oui. . . mais attends une minute!

CARTES D'AFFAIRES

"Votre satisfaction est notre succès"

Morin & Frères

Entrepreneurs en construction  
Téléphone 26405  
10127-1136 rue Edmondton

Nichols Brothers

Machinistes  
Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie  
10103-956 rue Tél. 21861

Edmonton Rubber Stamp Co., Ltd.

Fabricants d'étiquettes en caoutchouc et de sceaux  
Téléphone 26927  
10127-1026 rue (2e étage) Edmondton

Phillips Typewriter Co., Ltd.

Dactylographes Royal, standard, portatives. — Réparations et fournitures pour toutes marques.  
10115 - 1006 rue Edmondton

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.

Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél. 26361 Edmondton

W. H. Clark LUMBER CO.

COURS A BOIS—GROS et DETAIL  
10330 - 1096 rue Tél. 24165  
EDMONTON ALBERTA

Aimé-R. Bernier

Agent d'immobiliers et d'assurances  
Encanteur (Ville et campagne)  
Tél.: Bureau: 27365 — Rés.: 24017  
114 Edifice La Flèche — Edmondton

Robert Croteau

Agent d'immobilier d'assurances de tous genres. Comptables, nous sollicitons votre patronage.  
402 Empire Bldg. — Tél.: 21484  
Résidence 8857-1066 rue Tél. 21905

J.-O. PILON

Assurances de tous genres  
Spécialité de Vie  
Tél.: Bureau: 26572 — Rés.: 26693  
823 Edifice Tegler — Edmondton

Blackburn & Co.

TRAVAUX DE MENUISERIE  
Ebénisterie — Boiserie — Réparations de meubles  
10757-856 avenue Tél. 33771

Mauvaise excuse  
Jeannette, écrivant à Suzanne, terminait sa lettre ainsi:  
— Excuse mes fautes d'orthographe, j'ai une très mauvaise plume.

Le règne du froid  
Le professeur. . . Maintenant, parlons un peu des grandes batailles de Russie. Qui régna à ce moment-là? L'élève. — Un froid intense.

TU ES UNE CUISINIÈRE IMPAYABLE

LA ROYAL EST UNE LEVURE IMPAYABLE!

FAIT DU PAIN LÉGER, SAVOUREUX — PAS D'YEUX GROSSIERS, PAS DE GRUMEUX PÂTEUX

LES PAINS DE LEVURE ROYAL

ASSURÉ UN BON PAIN PARFAIT

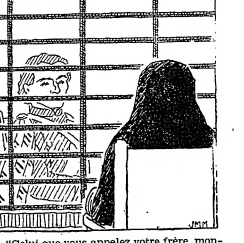
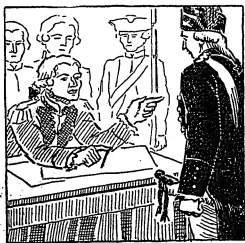
L'enveloppe hermétique en protège l'activité et la pureté TOUJOURS FIABLE

# LES ANCIENS CANADIENS

(Philippe Aubert de Gaspé)

Illustrateur: J.-M. Massicotte

Commentateur: P. Deléan, Cap-de-la-Madeleine



Lévis, qui avait à cœur de montrer les soins qu'il donnait aux blessés ennemis, s'était prêté de bonne grâce à la demande du Général Anglès d'envoyer trois fois par semaine un de ses officiers visiter les malades de sa nation à l'Hôpital Général. De Locheil savait que Jules était à l'hôpital.

Lorsque son tour fut venu, il s'y rendit sous prétexte de visiter ses compatriotes, avec l'arrière-pensée de prendre des nouvelles de Jules: "Pourrais-je vous commander, dit-il à l'officier français qui l'accompagnait dans cette visite, de parler privé-ment avec la supérieure?" L'officier français refusa d'abord, mais voyant la bonne foi de Locheil, il y consentit.

La supérieure, une tante de Jules, l'accueillit froidement. "Prenez si vous plaît, un siège, Monsieur Arthibald de Locheil!" "Vous m'appeliez autrefois Arché, fit le jeune homme troublé." — "Les temps sont bien changés, monsieur Locheil, dit la religieuse." — "Mais au moins ma sœur dites-moi, comment se porte mon frère Jules?"

"Celui que vous appelez votre frère, monsieur, est maintenant hors de danger. — Dieu soit loué! reprit Arché, toute épanouie, si vous voulez agir en juge impartial, ce n'est pas étonnant dans mon cas. Ma sœur aînée entame une justification. — Parlez, monsieur, j'écouterai tout ce qui pourrait pallier votre barbarie conduite envers ceux qui vous aimaient tant!"



Une pâleur, empreinte sur le visage du jeune homme, fit croire qu'il allait s'évanouir: il s'appuya contre la grille puis, maîtrisant son émotion, il raconta ses regrets d'avoir pris service dans l'armée anglaise lorsqu'il apprit que son régiment devait faire partie de l'armée d'invasion, il parla de la haine de Montgomery pour les Locheil, et l'acharnement de celui-ci à sa perte.

La bonne supérieure l'avait écouté avec une émotion toujours croissante, elle éleva les mains vers le ciel pour lui témoigner qu'elle comprenait son sacrifice: "Mon cher Arché, dit la sainte femme." — "Ah mille fois merci, ma sœur, de ces bonnes paroles!" — "Mon cher Arché, je vous absous de tout cœur, vous avez rempli les devoirs souvent pénibles du soldat en exécutant les ordres de vos supérieurs."

Ce ne fut que quinze jours après cette visite que de Locheil se présenta de nouveau à l'hôpital, où Jules, que la supérieure avait satisfait par des explications, l'attendait avec une anxiété nerveuse.

Lorsque de Locheil entra dans la chambre de Jules, celui-ci lui tendit les bras. Arché s'y jeta avec joie et ils furent longtemps tous deux sans prononcer une parole. Jules, après un grand effort, pour maîtriser son émotion, rompit le silence.

## Quelques problèmes d'éducation

(suite de la page 1)  
de la population envers un Institut qui allie à un si haut point l'éducation la plus belle à la simplicité la plus charmante.

Trente-cinq religieuses, toutes des maisons du Nord albertain, avaient pris place dans l'église. On remarquait la Rév. Sœur Marie de Saint-Médard, l'institutrice des premières heures qui a enseigné durant deux ans dans un galetas éclairé par la maigre lumière d'un fanal. Elle est aujourd'hui principale et supérieure de notre vaste école-pensionnat. Elle souffre bien un peu de voir tant de sacrifices cachés, faits uniquement pour Dieu, proclamés aujourd'hui au grand jour. Le R.P. curé s'est pourtant abstenu de la nommer personnellement. Il nous semble que cette ardente religieuse l'en aurait blâmé.

Au cours de l'après-midi, Son Excellence Mgr Langlois se rendit chez les religieuses pour leur présenter ses félicitations. Il les connaît toutes pour avoir suivi leur travail pendant plus de sept ans dans son Vicariat. Il aha au passage Marie de Saint-Germaine, la Provinciale, fondatrice des missions du Bengale, qui se dépense depuis quelques années déjà pour toutes les maisons de la Province de l'Alberta; Sœur Marie de St-Léonide, supérieure de Grande-Prairie et musicienne éminente; Sœur Marie de Sainte-Thérèse, institutrice dans nos centres français depuis près de 23 ans; Sœur Marie de Sainte-Agnès, principale et institutrice à Falher depuis plus d'une décennie.

A toutes, Mgr dit son appréciation. Plus que tout autre il est en mesure de juger du travail accompli par les cinq pionnières. Aujourd'hui, elles ont avec elles un grand nombre de jeunes religieuses du district qui s'adonnent à des œuvres nouvelles dans le nord et même dans l'est de la province. Elles travaillent à Donnelly, Girouxville, Tanguay, Grande-Prairie, Lafond, Chauvin, Steina, Fort-Kent, etc. Toutes ces missions font partie de leur tour de visites de chœur. Falher a l'honneur d'avoir donné à la Congrégation des Sœurs de Sainte-Croix 14 de ses jeunes filles. La population veut exprimer, elle aussi, sa reconnaissance à ses institutrices. Elles organisent une soirée qui finit comme une messe. Les pertes du district étaient venues se joindre à elle et ajouter leur témoignage personnel d'admiration.

Les corps publics vinrent tour à tour présenter aux jubilaires l'expression de leurs vœux et de leur reconnaissance. M. Maurice Beauchamp, aujourd'hui de Donnelly, et qui fut plusieurs années président de l'Amicale du couvent, lut

une belle adresse. Il décrit les débuts de la paroisse. Il nous représente le curé Ouellet se rendant au train le 9 novembre 1920, vers 5 heures du soir, recevoir les fondatrices qu'il logea dans son presbytère. Après quelques jours d'installation, Sœur Marie de Saint-Médard, supérieure actuelle de Falher, commença dans le galetas du presbytère à faire la classe à quelques enfants dans une pauvreté excessive.

M. Gérard Bugeaud présente le tribut de reconnaissance du Conseil municipal; M. Raoul Lauzon, des commissaires scolaires; M. P.-A. Sicotte, des marquilliers; M. Gérard Levesque, de la Chambre de Commerce.

La population offrit une bourse de \$100. aux religieuses. C'est un signe modeste de la reconnaissance de tous. Le R.év. Mgr provinciale transmit la bourse à Sœur Marie de Saint-Médard qui, dans un geste dévoué, la remit spontanément au R. P. curé pour le futur collège. Après 25 ans de dévouement, elle continuait tout naturellement le geste de donner et de se donner. Les Sœurs de Sainte-Croix se sentent de plus en plus chez elles parmi nous. Nous avons conscience que l'éducation continuera de progresser dans l'union de toutes les forces du district: les évêques, les prêtres, les religieuses et les parents.

### Visite royale dans les dominions

Londres. — Un porte-parole du palais de Buckingham a confirmé un rumeur disant que le roi et la reine se proposent de visiter les dominions. Il a cependant ajouté du même coup: "C'est une intention qui se rapporte à l'avenir. Il n'y a pas encore d'arrangement de faits".

Cette confirmation fait suite à une déclaration de M. W.-J. Jordan, haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande en Grande-Bretagne, à l'effet que la reine lui déclara récemment que Leurs Majestés avaient l'intention de visiter les dominions dès que les circonstances le permettraient.

Un personnage bien renseigné a dit que les conditions actuelles ne se prêtent pas à une visite royale pour l'instant.

### L'Italie craint pour sa bonne réputation

Rome. — L'Office de presse du gouvernement italien a demandé aux journaux d'exercer la "plus grande précaution" en parlant des crimes. La déclaration dit que de tels faits divers seraient profondément nuisibles à l'égard de l'Italie au moment où ils peuvent causer un grand tort au gouvernement, qui recherche la restauration complète de sa souveraineté.

### La production du papier en Russie

Moscou. — La production du papier en Russie, réduite de 50 pour cent environ durant la guerre, augmente à une telle allure que ce pays pourrait songer bientôt à l'exportation. A. E. Iveskov, assistant-commissaire de l'industrie du cellulo et de papier du peuple, a dit que les usines ont été restaurées dans certains districts ukrainiens et qu'une usine a été partiellement restaurée à Leningrad.



Dans les rues jonchées de débris, à Caen, où dans les trous de tirailleurs remplis d'eau, en Hollande, les fantassins canadiens ont poursuivi résolument leur œuvre. Le film "The True Glory" nous donne un aperçu de la guerre en Europe depuis le jour de l'invasion jusqu'au jour V. Aucune difficulté n'a entravé l'avance des Canadiens qui n'avaient qu'un but: détruire l'ennemi.

### Les conditions actuelles sont favorables à la position du travailleur agricole

L'honorable Humphrey Mitchell, ministre du Travail, a donné un aperçu des aubaines d'emploi et de réintégration agricole pour les travailleurs et devant occupés dans les industries de guerre et pour les militaires rapatriés.

Le ministre a dit: "L'augmentation du revenu, dont le cultivateur a joui durant la guerre, a produit une meilleure norme de vie à la campagne." Sous ce rapport, il note que "le revenu national au comptant de la vente des produits agricoles qui se chiffrait par 654 millions de dollars en 1938, augmenta à un maximum de 1,798 millions de dollars en 1944. Les chiffres des six premiers mois de l'année courante indiquent que le revenu agricole se maintient à un haut niveau. Le salaire du travailleur agricole a de même plus que doublé sa norme d'avant-guerre. Le revenu total du travailleur agricole peut, aujourd'hui, se comparer favorablement à celui des travailleurs industriels."

Le ministre se dit heureux de l'aide apportée à l'agriculture durant les précédentes moissons. Il note, toutefois, qu'il faut de l'aide supplémentaire, particulièrement chez les éleveurs et sur les fermes-laitières.

Le ministre de l'Agriculture fait ressortir le besoin urgent de maintenir et d'augmenter, là où c'est possible, la production agricole afin de remplir les exigences d'après-guerre dans les exportations de denrées.

Vu le besoin incessant de travailleurs agricoles, on désire appeler les travailleurs, réduits temporairement au chômage par la reconversion de l'industrie du temps de guerre à celui de paix, et les militaires représentant leur emploi agricole, y compris ceux qui désirent reprendre l'exploitation agricole grâce aux prévisions de la Loi de rétablissement des anciens combattants sur les terres. Quant au travailleur industriel, souligné-t-on, il peut s'il est éligible aux bénéfices d'assurance-chômage, conserver son droit de toucher des bénéfices jusqu'à concurrence de deux ans à dater du jour où ce droit aux bénéfices a été établi.

On a prévu la libération des militaires pour le travail agricole, par l'Agence des Aiguilles du Relève de la main-d'œuvre agricole dans chacune des 13 divisions de mobilisation. On a aussi pris des dispositions afin d'accorder aux militaires autrement indigibles au licenciement en ce moment, un congé prolongé pour s'engager comme travailleurs agricoles. M. Mitchell est d'avis que plusieurs travailleurs des industries de guerre, spécialement ceux qui ont de l'expérience agricole, devraient explorer les perspectives des emplois agricoles disponibles. Il engage aussi les militaires absents de leur travail agricole depuis plusieurs années à considérer les avantages à retirer s'ils se familiarisent avec les conditions actuelles sur les fermes. Le temps qu'un militaire consacre maintenant sur une ferme exploitée avec succès, le prépare mieux à son rétablissement plus tard sur sa propre ferme. L'effet sera double: transition plus facile à son ancien emploi et main-d'œuvre essentielle à l'augmentation de la production agricole.

"C'est le temps de tirer tout l'avantage possible de ces aubaines, conclut le ministre. Les conditions actuelles sont particulièrement favorables à la position du travailleur agricole."

### Des secours pour \$21 millions

Paris. — L'Office américain de liquidation a annoncé que du matériel de guerre évalué à plus de \$21,000,000, a été acheté par l'UNRRA pour être distribué en Pologne, en Tchécoslovaquie, en Yougoslavie et en Grèce. On remuera, entre autres, 200 locomotives, plus de 4,000 wagons des appareils de rayons X, etc. La Pologne recevra la plus grande part, évaluée à plus de \$11,500,000.

### Sort de la flotte allemande

Washington. — Les Etats-Unis favorisent le sabotage de ce qui restait de sous-marins allemands à la fin de la guerre, un peu plus d'une centaine, et le partage des navires de surface entre les trois grandes puissances. Les Etats-Unis et l'Angleterre ne sont pas particulièrement intéressés à garder ces navires, mais on croit qu'ils prendront tout de même leur part pour ensuite en faire profiter la France et quelques autres pays. La Russie prendra les navires qui lui reviendront pour accroître sa flotte de la Baltique.

## La confusion

(suite de la page 1)

Chine. Ils disent que les troupes américaines interviennent même dans les combats, alors que les autorités militaires américaines et les diplomates affirment que l'intervention américaine dans le nord de la Chine ne vise qu'à démanteler et au rapatriement des soldats et des civils japonais dans cette région.

C'est l'explication que les Américains fournissent pour justifier la présence des troupes américaines dans le nord de la Chine et aussi pour transporter des troupes de Tchéou-king.

C'est sans doute une explication trop simple pour qu'elle soit aussi acceptée, et il reste encore plusieurs contradictions à expliquer; contradictions dans les déclarations des Américains en Chine et des autorités américaines à Washington ainsi qu'entre les autorités chinoises de Tchéou-king et les communistes.

Les communistes signalent des cas d'intervention des Américains en Chine. Ils accusent notamment les Américains d'avoir occupé le poste communiste de Peiping et d'y avoir soumis le personnel à un interrogatoire rigoureux et ils ont demandé des excuses au général Wedemeyer, commandant américain en Chine.

Un journal nationaliste de Tchéou-king signale que les Américains ont livré 3,000 avions aux forces du gouvernement central et que, de plus, les Etats-Unis enverront une mission militaire en Chine pendant cinq ans pour aider à l'entraînement des troupes du gouvernement central.

Entre temps, le secrétaire d'Etat américain, M. James Byrnes, affirme que les mouvements des fusiliers marins dans le nord de la Chine est une affaire purement militaire et non politique.

Quoi qu'il en soit, il semble évident que le monde a immédiatement d'un organisme de sécurité capable de faire sortir la paix du chaos actuel.

### Programme fédéral pour le tourisme

Toronto. — Le ministre fédéral de la Santé, M. Brooke Claxton, a dit devant les membres de l'Association canadienne du tourisme et de la publicité que le Canada avait préparé un programme en six points afin de stimuler l'industrie du tourisme au pays.

Le programme comprend l'établissement d'un comité de conseillers avec des représentants de toutes les provinces; des agences de chemins de fer et autres pour stimuler leur activité coordonnée afin d'attirer les touristes dans toutes les parties du Canada; et de leur assurer un bon traitement quand ils viennent; des fonds nécessaires pour assurer la publicité.

Les difficultés qui entravent les voyages à la frontière seront éliminés aussi tôt que possible. Les parcs nationaux seront développés, des aéroports seront construits, l'on procèdera à l'aménagement de routes principales. L'on stimulera aussi le développement des ressources nationales du Canada en vue du tourisme.

M. Claxton a déclaré: "Nous nous devons de connaître nos traditions, notre culture et notre histoire aussi bien que notre géographie".

Le premier ministre Drew qui avait porté la parole au déjeuner a prononcé chaque province développe elle-même ses ressources touristiques, y compris la nourriture.

### Le tourisme dans les Rocheuses

La nomination de M. R.-A. MacKie au poste de gérant du Château du lac Louise, qui vient d'annoncer le service des Hôtels du Pacifique Canadien, fait prévoir la reprise des activités touristiques dans cette partie pittoresque de l'Ouest des lacs prochains. Il succède à M. J.-J. Meredith, qui fut gérant du Château du lac Louise jusqu'à sa fermeture en 1941.

On se rappelle que le Pacifique Canadien ferma cette année-là, à cause de la guerre, ses grandes hôtelseries des Rocheuses et de la côte de l'Atlantique — le Château du lac Louise, l'hôtel Banff Springs, à Banff, l'hôtel Pines, à Digby, Nouvelle-Ecosse et l'hôtel Algonquin, à St-Andrews-by-the-Sea, au Nouveau-Brunswick.

Avec le retour aux conditions normales de temps de paix, le Pacifique Canadien envisage naturellement la reprise des activités touristiques dans les grandes villégiatures du Canada. Dans les Rocheuses, Banff et le lac Louise sont les deux endroits les plus fréquentés et les plus intéressants à visiter. M. MacKie, qui dirigera le Château l'été prochain, possède une longue expérience dans l'hôtellerie, ayant servi depuis quelques années dans la plupart des hôtels du Pacifique Canadien.

## PIANOS "Quidoz"

Modèle Aristocrate, très belle sonorité, superbe apparence. Garantie de vingt ans. Prix ..... \$875.00. Autres modèles \$575.00. Pianos "BELL" \$530.00

BEL ASSORTIMENT de pianos usagés remis à neuf. Garantie de cinq ans.

HARMONIUMS neufs et usagés de tous genres

Une visite de votre part sera grandement appréciée

**Pepin & Sons Piano & Organ Works**  
Connu sous le nom  
**ALBERTA ORGAN SHOP**  
10050A - 105e rue (dans la ruelle), Edmonton

### Le légat a baptisé un petit Mexicain

Il est survenu un incident, au cours de quelque huit cents milles que Son Eminence le cardinal Villeneuve, archevêque de Québec, a parcourus au Mexique, comme légat du Pape au jubilé de la Guadeloupe à Mexico, incident qui illustre bien l'impression énorme qu'a faite sur le peuple mexicain cette première visite d'un cardinal au Mexique.

A Valles, non loin de la capitale, on demanda à Son Eminence si elle accepterait de baptiser un petit Mexicain. Le père de l'enfant s'était violemment opposé au baptême et, de guerre lasse, avait déclaré: "Je ne cessai de m'objecter au baptême de mon enfant que si vous amenez le Cardinal à le baptiser lui-même". Apprenant la chose, Son Eminence déclara: "Si cela doit aider à faire entrer un nouveau chrétien dans l'Eglise, je le ferai avec plaisir". L'enfant fut donc baptisé par le cardinal Villeneuve, et il y a maintenant au Mexique un père de famille qui se dit athée, mais qui est fier que son enfant ait été reçu dans l'Eglise par un légat "à l'ère" du Saint-Père.

Washington. — Le FBI rapporte que la criminalité a augmenté de 10.3 pour 100, aux E.-Unis, durant les neuf premiers mois de 1945. On a fait la comparaison avec la même période en 1944.

### Machinerie allemande pour l'Angleterre

Londres. — Sir Stafford Cripps, président du Board of Trade, a déclaré que le gouvernement projetait de transporter en Angleterre "certaines usines et machineries allemandes". On en fera le nombre exact le 7 février. Tom Stokes, travailliste, a demandé: Cette spoliation des peuples vaincus ne les prive-t-elle pas de leurs moyens d'existence contrairement à tous bons principes socialistes?"

Sir Stafford répliqua que la machinerie qui sera transportée ne se limite qu'à l'outillage "non nécessaire pour l'économie allemande en temps de paix".

### L'avenir est sombre pour l'Angleterre

Birmingham. — En répondant à la réception officielle que la ville de Birmingham a faite au roi et à la reine, le souverain britannique a déclaré que les difficultés auxquelles se heurtera la Grande-Bretagne au cours des années prochaines à venir ne sont pas moins formidables que celles que les Britanniques eurent à surmonter dans le passé.

Washington. — Le secrétaire au Travail, Schwechenbach a prêté qu'au printemps, on comptera aux Etats-Unis six à huit millions de chômeurs.

### Le mariage chrétien en Angleterre

Londres. — Le Rév. Cyril-Forster Garbett, archevêque anglican d'York, a déclaré qu'il existe en Grande-Bretagne une baisse considérable "de la conception chrétienne du mariage". Il a ajouté qu'il sera peut-être nécessaire de limiter les mariages aux cérémonies civiles et de ne donner la bénédiction nuptiale "à ses couples acceptant la doctrine de l'Eglise contre le divorce".

"Le mariage n'est plus regardé par la nation en général comme un sacrement ou une chose sainte, mais comme un contrat qui peut être résilié facilement par consentement mutuel. Nous, hommes d'Eglise, avons une certaine responsabilité".

## C'est la manière CANADIENNE!

de continuer à acheter des

# CERTIFICATS D'EPARGNE DE GUERRE

chaque semaine!

Espace donné par

l'Industrie des Brasseries de l'Alberta

### Demande de secours pour la France

La campagne, organisée dans tout le Canada, pour ramasser des vêtements destinés à être envoyés aux malheureuses populations européennes, vient de terminer avec un éclatant succès. Les prévisions les plus optimistes ont été largement dépassées; mais ce n'est pas encore le moment de ralentir vos efforts.

De toutes parts arrivent de France, des plaintes lamentables: hommes, femmes, vieillards, enfants n'ont rien pour se vêtir. Voici l'hiver qui vient. Pensez-y vous qui regardez tomber la neige, écoutez hurler le vent, bien nourris, bien vêtus dans une maison bien chauffée. En France il n'y a pas de pain, pas de vêtements, pas de charbon, parfois même pas de toit.

Français et vous, amis Canadiens, votre générosité est aussi immense que votre beau pays. Continuez à donner. Donnez plus encore. Tout ce qui est envoyé en France est distribué sans aucune distinction de parti, de race ou de confession, par deux des plus belles patries tant d'autres œuvres françaises: la Croix-Rouge française et l'Entre-aide française. La première s'intéresse exclusivement aux blessés militaires et à la première enfance jusqu'à trois ans. La seconde s'occupe de la distribution de secours aux sinistrés en général et de l'enfance au-dessus de trois ans.

Toutes les deux sont des œuvres privées, essentiellement charitables, sans aucune attache politique. Elles ne pensent qu'à donner, qu'à soulager les misères, qu'à consoler. Leur main gauche ignore ce que donne leur main droite. Et quand elles n'ont plus rien, c'est leur cœur qu'elles donnent.

Tous ceux qui auront encore des vêtements usagés ou autres dons à faire valoir les faire parvenir à Mlle P. Crévoisin, 11214-102e avenue qui avec le Comité France-Combattants d'Edmonton s'occupera de les envoyer aux deux œuvres ci-haut mentionnées.

### La France parle

Les émissions de la Radio française vers l'Amérique du Nord sont transmises en français de 1h. 55 à 2h. 45 C.M.T. (soit au Canada, 8h. 55 p.m. à 9h. 45 p.m.), et en anglais: de 2h. 45 à 3h. 45 (soit de 9h. 45 p.m. à 10h. 45 p.m.), sur les longueurs d'onde suivantes: 31 mètres 51, soit 9,520 kilocycles, et 25 mètres 32, soit 11,845 kilocycles.

## ENVOYEZ-NOUS VOS VOLAILLES

### IMMEDIATEMENT

- Plus hauts prix du marché
- Acceptons volailles vivantes
- Classification rapide, satisfaisante
- Paiement comptant rapide
- Nous fournissons boîtes à claire-voie pour expédition de volailles

## The Smith Produce Co. Ltd.

COMMERCANTS EN OEUFS ET VOLAILLES  
Licence No 19 8002 - 102e rue, Edmonton-sud  
Au sud de la gare du Canadien Pacifique

## Dites: "Joyeux Noël"

avec de

### Jolies cartes de souhaits

CARTES ASSORTIES  
21 cartes en couleurs  
avec enveloppes. La boîte \$1.00

Série Artistes canadiens  
12 paysages canadiens  
avec enveloppes. La boîte \$1.50

CARTES SIMPLES  
Cartes simples pour envoyer à des parents et amis, jeunes et vieux. CHAQUE

5c 10c 15c 25c

— Cartes de souhaits, Rez-de-chaussée

T. EATON CO.

EDMONTON LIMITED CANADA